



THAI HOTELS ASSOCIATION

สมาคมโรงแรมไทย THAI HOTELS ASSOCIATION

203-209/3 Ratchadamnoen Klang Avenue,
Bowonniwet, Bangkok 10200, Thailand
Tel: 02 281-9496, (9 Lines), Fax: (662) 281-4188
DOMESTIC: Tel: 02 134-4247, Fax: 02 134-4250
INTERNATIONAL: Tel: 02 134-4245-46, Fax: 02 134-4248-49
Website: www.thaihotels.org
E-mail address: info@thaihotels.org

ที่ ธว 032 /51-53

23 สิงหาคม 2553

เรื่อง ขอเชิญเข้าร่วมสัมมนาภายใต้หัวข้อ **“Thailand Tourism – Moving Forward”**

เรียน ผู้จัดการทั่วไป / ท่านผู้สนใจ / คณาจารย์

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. รายละเอียดการสัมมนา
2. ใบสมัครและใบสั่งจอง

ด้วยสมาคมโรงแรมไทย ได้กำหนดจัดงานสัมมนา Thailand's 12th Hospitality Industry Congress ในวันที่ 15-16 กันยายน 2553 ณ ศูนย์การแสดงสินค้า Royal Paragon ชั้น 5 สยามพารากอน ภายใต้หัวข้อ “Thailand Tourism – Moving Forward” ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของงานแสดงมหกรรมสินค้า Food & Hotel Thailand 2010 ครั้งที่ 18 (FHT'10) ระหว่างวันที่ 15-18 กันยายน 2553 โดยภายในงานสัมมนาดังกล่าว สมาคมฯ ได้เชิญวิทยากรผู้ทรงคุณวุฒิและผู้เชี่ยวชาญที่มีประสบการณ์ในด้านต่างๆ ทั้งในและต่างประเทศมาบรรยายแก่ผู้เข้าร่วมสัมมนา เพื่อเป็นการแลกเปลี่ยนวิสัยทัศน์และมุมมองจากผู้ที่มีประสบการณ์ในด้านต่างๆ อันจะเป็นประโยชน์และเกิดมุมมองใหม่ๆ และนำไปประยุกต์ใช้กับผู้ประกอบการโรงแรม ตลอดจนบุคลากรในอุตสาหกรรมท่องเที่ยวและบริการได้ในอนาคต

สมาคมฯ จึงขอเชิญท่านเข้าร่วมงานสัมมนาภายใต้หัวข้อ “Thailand Tourism – Moving Forward” ในวันที่ 15-16 กันยายน 2553 ณ ศูนย์การแสดงสินค้า Royal Paragon ชั้น 5 สยามพารากอน และหากท่านใดมีความประสงค์จะสั่งจอง DVD งานสัมมนาในวันดังกล่าว สามารถส่งใบสมัครและใบสั่งจองกลับไปยังสมาคมฯ ทางโทรสารหมายเลข 02-281-4188 หรือ E-mail : membership@thaihotels.org; info@thaihotels.org ภายในวันที่ 10 กันยายน 2553

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายประกิจ ชินอมรพงษ์)
นายกสมาคมโรงแรมไทย

เจ้าหน้าที่ประสานงาน (กชนันท์ ทรัพย์บริบูรณ์)
โทร.02-281-9496 ต่อ 151 โทรสาร.0 2-281-4188
E-mail: info@thaihotels.org



THAILAND'S 12th HOSPITALITY INDUSTRY CONGRESS
Held in Conjunction with
The Food & Hotel Thailand 2010
15-16 September 2010
Royal Paragon Hall, 5th Floor Siam Paragon

15 SEP 2010 – DAY 1

- 09.15 – 09.45 Arrival of Special Guests and VIPs
- 09.45 – 10.00 Arrival of the Guests of Honour
- 10.00 – 10.10 Introductory Address by **Mr. Patrapee Chinachoti**
Chairman of Bangkok Exhibition Services Ltd.
- 10.10 – 10.20 Welcome Address by **Ms. Supawan Teerarat**
Exhibition Director of Thailand Convention & Exhibition Bureau
(TCEB)
- 10.20 – 10.30 Welcome Address by **Mr. Jamnong Nirungsan**
President of Thai Chefs Association
- 10.30 – 10.40 Welcome Address by **Ms. Pavornwan Koonmongkon**
President of Thai Restaurant Association
- 10.40 – 10.50 Welcome Address by **Mr. Prakit Chinamourphong**
President of Thai Hotels Association and
Chairman of International Affairs
- 10.50 – 11.00 Opening Address by **H.E. Mr. Chumpol Silapa - Archa**
Minister of Tourism and Sports Ministry
- 11.00 – 12.00 Ribbon Cutting and official tour of the exhibition
- 12.00 – 14.00 **THA Lunch Talk**
Speech by **Khun Chanin Donavanik**
Managing Director and CEO, Dusit Thani PCL
“Thailand Tourism - Moving Forward..?”

(Conducted in Thai)

15 SEP 2010 – DAY 1

Theme: Thailand Tourism - Moving Forward

ท่องเที่ยวไทย มุ่งไปข้างหน้า

Session 1

13.30-14.00

14.00 – 16.30

Function Room

Registration

The Road Ahead

Senior industry stakeholders and government bodies will use this forum to discuss how recent instability has affected business. The specific initiatives already in effect and future proposals will be discussed and outlined in a roadmap for future development of the hotel and tourism industries in Thailand.

Speakers :

Thai Tourism Roadmap

by Tourism Authority of Thailand (TAT)

Khun Suraphon Svetasreni,

Governor, Tourism Authority of Thailand (TAT)

คุณสุรพล เสวตเสรณี

ผู้อำนวยการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ททท.

Thailand: Mice Hub of Asia

by Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB)

Mr.Akapol Sorasuchart,

President of Thailand Convention & Exhibition Bureau

คุณอรรถพล สรสุชาติ

ผู้อำนวยการ สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน)

Medical Hub of Asia

by Institute for Small and Medium Enterprise Development

Khun Sumatarat Sitabut

Senior Consultant, Institute for Small and Medium Enterprises Development

คุณสุเมธรัตน์ สีตะบุตร

ที่ปรึกษาอาวุโส สถาบันพัฒนาวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม

Airlines Hub of SE. Asia

by Thai Airways International Public Company Limited

Moderator : Khun Sakkarin Chorsawai

Director, Thai Hotels Association

(Conducted in Bilingual)

16 SEP 2010 - Day 2

Theme: Thailand - Moving Forward

Session 2

08.00 – 09.30

09.30 – 12.00

Function Room

Registration

Hotel for Future

Vision for a Successful Hotel

โรงแรมสู่ความสำเร็จในอนาคต

by Ibis Group

Mr. Erwann Mahe

Executive General Manager, Ibis Erawan Thailand

How to invest and manage a small hotel profitably?

บริหารโรงแรมเล็กอย่างไรให้มีกำไร

by Hôtels et Patrimoine Group, Switzerland

Mrs. Anne Southam - Aulas (Lingjaerde)

Co-founder of the group and Sole Director of Hôtels et Patrimoine SA,

Mr. Philippe Guenat

Co-founder of the group and Hotel Group General Manager

How to make your customer “click”?

ทำอย่างไรให้ลูกค้า “คลิก”

by Agoda Thailand

Mr. Joern Gosewehr

Director Marketing Management, Agoda Thailand

Hotel Update

by - Vice President, Thai Hotels Association

Khun Charoen Nudpobsuk

คุณเจริญ นัดพบสุข

กรรมการผู้จัดการ กลุ่มธุรกิจบริการ

บริษัท โอเอไอ คอนซัลแต้นท์ แอนด์ แมนเนจเม้นท์ จำกัด

10.00 – 10.30

Refreshment break

Moderator : Khun Sakkarin Chorsawai

Director, Thai Hotels Association

16 Sep 2010 - Day 2

Theme: Thailand - Moving Forward

Session 3

13.30 – 14.00

14.00 – 16.30

Function Room

Registration and Refreshment

What Hotels in Thailand Learnt from the Crisis to Move Forward...?

What Hotels want from Government during a Crisis...?

สิ่งที่โรงแรมต้องการจากรัฐในภาวะวิกฤติ

Khun Samphan Panpat

Honorary Advisor, Thai Hotels Association

คุณสัมพันธ์ แป้นพัฒน์

ที่ปรึกษากิตติมศักดิ์ สมาคมโรงแรมไทย

Hotels Intellectual Property Right

โรงแรม: เป้าหมายรายได้ด้านลิขสิทธิ์

Thai Chamber of Commerce University

Assoc. Prof. Dr. Somchai Ratanachueskul

ดร.สมชาย รัตนชื่อสกุล

อาจารย์ประจำคณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย

Insurance for Hotels

การประกันภัยสำหรับโรงแรม

Intercontinental Hotel, Bangkok

Khun Suwanna Dejrungruang

Executive Director, President Hotel and Tower Co., Ltd.

คุณสุวรรณา เดชรุ่งเรือง

กรรมการบริหาร บริษัท เพรสซิเด็นท์ โฮเต็ล และทาวเวอร์ จำกัด

Thai Tourism Fund

กองทุนเพื่อการท่องเที่ยวไทย

Khun Prakit Chinamourphong

President, Thai Hotels Association

คุณประกิจ ชินอมรพงษ์

นายกสมาคมโรงแรมไทย

Moderator : Khun Sakkarin Chorsawai

Director, Thai Hotels Association



Registration

Please print or type in block letters / Please tick to indicate choice

___ Mr. ___ Mrs. ___ Ms.

Name _____ Surname _____

Title _____ Organisation _____

Mailing Address _____

Telephone _____ Fax _____

e-mail _____ Website _____

The Participants : (หน่วยงานของผู้เข้าร่วมสัมมนา)

Congress Organisers

Educational Institute

Tourism Consultant

Hotel Professional

Please indicate the session you want to register : (กรุณาระบุหัวข้อที่ต้องการเข้าร่วมสัมมนา)

Session 1 : The Road Ahead

Session 2 : Hotel for Future

Session 3 : What Hotels in Thailand Learnt from the Crisis to Move Forward...?

Please mail / fax to :  Thai Hotels Association

203-209/3 Ratchadamnoen Klang Avenue, Bowonniwet, Bangkok 10200 Thailand.

Tel. 66(2) 281- 9496 / 66(86) 342-8931

Fax. 66(2) 281-4188

Website : www.thaihotels.org

Email : pr@thaihotels.org or info@thaihotels.org



Registration Fee:

Member (Baht)	Non-member (Baht)
800 per 1 session	1,200 per 1 session
1,600 per 2 sessions	2,400 per 2 sessions
1,800 per 3 sessions	2,800 per 3 sessions

- **Overseas Attendee:** USD 35 per each session or USD 85 per 3 sessions
- **For Student:** Free (*Please confirm your attendance to Thai Hotels Association by 3 September 2010 due to limited seats*)
- **For Teacher:** 50 % discount

Payments Detail : Payment by money transfer to
The Siam Commercial Bank PCL
Wireless Branch

Name of Account : **Thai Hotels Association**

Current Account Nos. : **049 – 3 – 01538 – 9**



Please Mail / Fax to: Thai Hotels Association

203-209/3 Ratchadamnoen Klang Avenue, Bowonniwet, Bangkok 10200 Thailand.

Tel. 66(2) 281- 9496 / 66(86) 342-8931

Fax. 66(2) 281-4188

Website : www.thaihotels.org

Email : pr@thaihotels.org or info@thaihotels.org



ใบสั่งจอง DVD

งานสัมมนา “Thailand Tourism – Moving Forward”

วันที่ 15-16 กันยายน 2553 ณ รอยัลพารากอน ฮอลล์ ชั้น 5 สยามพารากอน

ชื่อ-นามสกุล.....

หน่วยงาน.....

ที่อยู่.....

หมายเลขโทรศัพท์.....หมายเลขโทรสาร.....

มีความประสงค์สั่งจอง DVD จำนวน.....ชุด โดยชำระเงินเข้าบัญชีดังนี้

สมาคมโรงแรมไทย บัญชีกระแสรายวัน เลขที่ 049-3-01538-9 ธนาคารไทยพาณิชย์ สาขานนทบุรี

ราคา 570 บาท รวมค่าจัดส่งแล้ว

ราคา 500 บาท มารับด้วยตนเองที่สมาคมโรงแรมไทย

หมายเหตุ : 1. กรุณาส่งใบสั่งจองพร้อมสำเนาใบ Pay-in กลับไปยังสมาคมโรงแรมไทยทางโทรสาร

หมายเลข 02-281-4188 หรือ E-mail : membership@thaihotels.org หรือ pr@thaihotels.org

2. ขอทราบรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ คุณรษา รอดหิรัญ และคุณกชนันท์ ทรัพย์บริบูรณ์

ทางโทรศัพท์หมายเลข 02-281-9496
